

Fagor Ederlan, S. Coop.

Nº.albarán :
Del.Note Nb: 80639545
Fecha Exp :
Del. Date : 09.06.2025

Fecha rec: 2000
Rec date :

Código:	
Code :	91000014

Dirección:
Address : Polígono Kataide

Poblacion: Mondragon 20500

Pais : España
Country : España

Transportista/Carrier Transport number:381747

Razón social :	LKW WALTER Internationale
Short name :	
Matrícula :	
Plate Nb :	4719JJB
Remolque :	
Remoc.plate :	QAHV376

Unidad transporte:
Del Unit. : Transp. ind.p. carr.

Destino / To

Cliente :
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección:
Del.address: Via dei Ciclamini, 4

Modugno Bari 70026
Italia

Planta :
Center :

Puerta de descarga:
Unloading point :

Puesto de consumo :
Point of consumption : 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity			Unidad Unit	Embalaje Package			N°. Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments	
		Enviada Delivered	Recibida Received	+ -		Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label				Cant/Bul Qty/box
M0139024	CARTER MECANISMOS M01 KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 50 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 3 Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 15/06/25 Firma: 	50			PZA	TBA-501494 TBA-501711 18391617 5014068351	002 012	26067026/26067310	25	550004630601		
Peso neto total : Total net weight:		401,800			Peso bruto total : Total brut weight :		530,200		N° total de palets o contenedores: Total Nb.of palets or containers:		002	

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.

Responsability for the correct enviromental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier

Recepcion / Receiver Conforme / Assigned Almacen / Warehouse Transportista / Carrier

ROMAN MARTICORENA

Fagor Ederlan Koop. E.

13 JUN 2025

"Ricevuta con riserva di verifica su qualità e quantità"

A RELLENAR POR RECEPCION

TO FILL BY THE RECEIVER

Inscrita en el Registro Mercantil de Guipuzcoa, Tomo n.º 1 del Libro de Cooperativas, Folio N.º 167, Hoja N.º 18, Inscripción 1.ª - C.I.F. ES/F/20025292

3

Ejemplar para el transportista
Exemplaire du transporteur / Copy for carrier

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL

CMR

LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

Pais/Pays/Country

Nº

877023

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. Tonebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORATZA (Gipuzkoa) 417 115-2000		6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias) Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references) NEOVIA LOGISTICA IBERIA, S.L. CIF: B-10623627 C/Doctor Castaño, Núm.44 28009 MADRID	
2 Destinatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) MADONA PT S.P.A. VIA DEI CICLOMINI, 4 17006 NO BARI 70026		7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers Nombre / Nom / Name 471955B Domicilio / Adresse / Address QAHU376 Pais / Pays / Country Recibo y aceptación Fecha Firma Receipt and acceptance Date Signature 8 Reservas y reservas del transportista al momento de toma en carga de la mercancía Reservations et réservations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and reservations on taking over of goods PEC: galdotrasporte@s3039.viaariatraspore.it PEC: galdotrasporte@s3039.viaariatraspore.it PEC: galdotrasporte@s3039.viaariatraspore.it	
3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods: Lugar / Lieu / Place Pais / Pays / Country 17006 NO BARI 70026 Fecha / Date Hora de llegada Hora de salida Heure d'arrivée / Time of arrival Heure de départ / Time of departure		9 Documentos entregados al transportista por el remitente Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender	
4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods: Lugar / Lieu / Place Pais / Pays / Country Horario de apertura de las instalaciones Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours		10 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos	
5 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions		11 Número de bultos Nombre des colis Number of packages	
12 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing		13 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods	
14 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg.		15 Volumen, m. ³ Cubage m. ³ Volume in m. ³	
16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special agreements between the sender and the carrier		17 A pagar por A payer par To be paid by: Precio del transporte Prix de transport Carriage charges Gastos accesorios Frais accessoires Supplementary charges Derechos de aduana Droits de douane Customs duties Otros gastos Autre frais Other charges	
18 Otras indicaciones útiles Autres indications utiles Other useful particulars		19 Entrega contra reembolso Remboursement Cash on delivery	
20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for international Carriage of Goods by Road (CMR)			
21 Establecido en Etabli à Established in		22	
Firma y sello del remitente Signature ou timbre de l'expéditeur Signature or stamp of the sender Fagor Ederlan Koop. E.		Firma y sello del destinatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee NEOVIA LOGISTICA IBERIA, S.L. CIF: B-10623627 C/Doctor Castaño, Núm.44 28009 MADRID	
Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier			

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

1 - 5,9 - 16,18 + 22

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

(ADR) En caso de mercancías peligrosas, indicar en la línea inferior de la casilla su número según N.U. para mercancías de clase 1 y 7, requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.
En cas de marchandises dangereuses, mentionner dans la dernière ligne de la case leur numéro selon N.U. pour marchandises de classe 1 et 7, voir spécifications de documentation demandées dans ADR, Part 5, The label number and Packing Group.